

Ring Light Lampe Circulaire

Operating Instructions

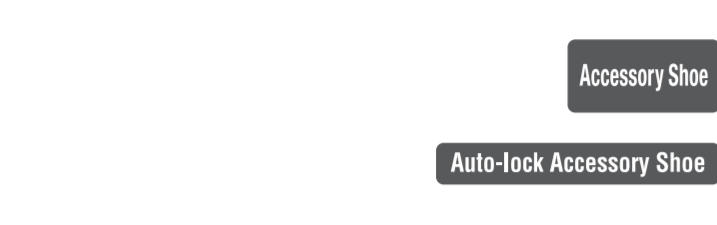
Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

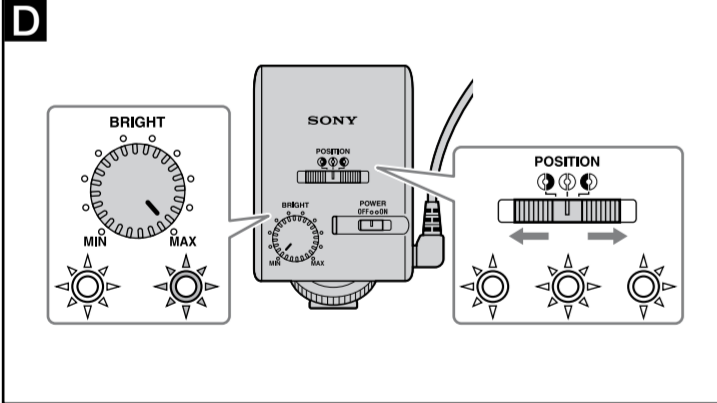
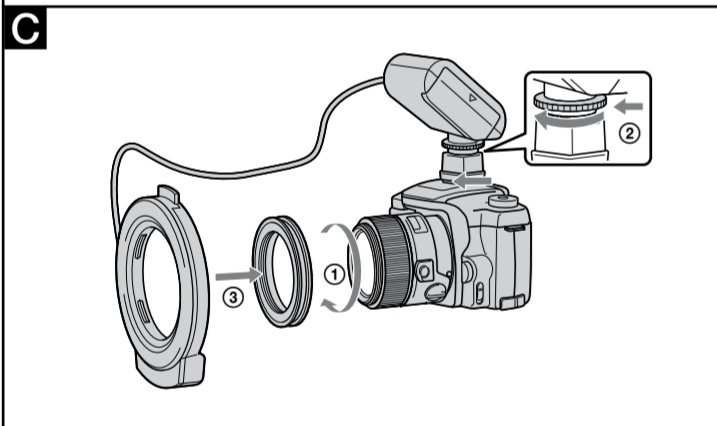
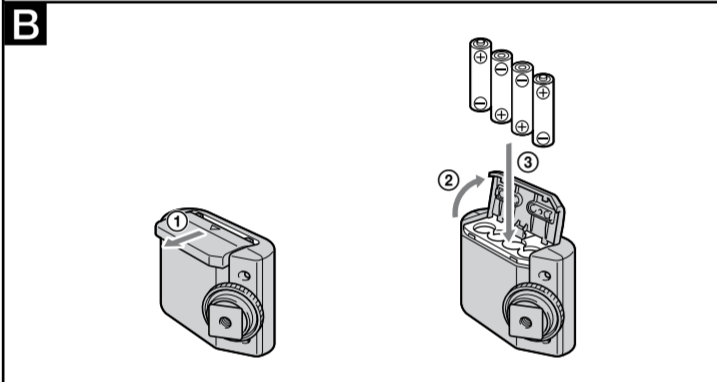
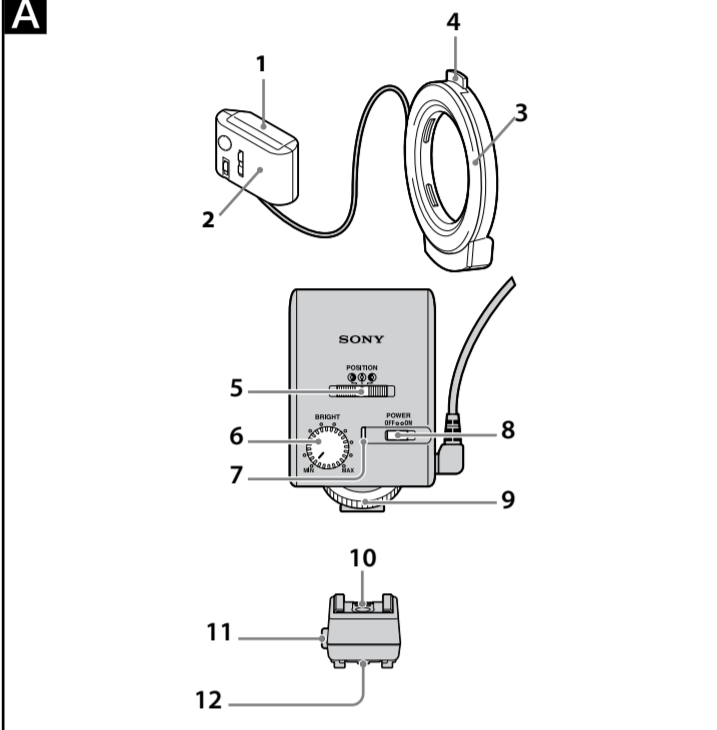
Bruksanvisning



HVL-RL1

© 2012 Sony Corporation
Printed in China

http://www.sony.net/



English

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Keep out of reach of small children to prevent accidental swallowing.

For customer in U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, it can be determined by turning the equipment off or on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customer in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

< Notice for the customers in the countries applying EU Directives >

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Features

This ring light can be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital Camera and Sony Digital Still Cameras that have a conventional Multi Interface Shoe.

This ring light can also be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital HD Video Camera Recorders that have an Accessory Shoe or Multi Interface Shoe.

Using the supplied Shoe Adaptor also enables use with Sony Interchangeable Lens Digital Cameras that have an Auto-lock Accessory Shoe. However, this ring light may not fit on certain Sony Interchangeable Lens Digital Camera or Sony Interchangeable Lens Digital HD Video Camera Recorders. For details on compatible camera models of this ring light, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

- Ring light for proximity shooting
 - Diverse lighting is possible in macro shooting.
 - Enables a range of presentations with varied lighting.
- Uniform lighting with all lights on enables shadowless shooting.
- Single-sided lighting brings out subject contrast and emphasize 3D feeling.
- Uses a high-brightness white LED as its lens light source.
- The white LED has a long lifetime of about 10,000 hours along with impact-resistant and weather-resistant qualities, and so requires almost no maintenance.

Identifying the parts (See illustration A)

Ring Light

- Battery cover
- Operating part
- Ring part
- Release button
- POSITION switch
- BRIGHT dial
- POWER lamp
- POWER switch
- Fixed knob
- Shoe Adaptor
- Accessory Shoe
- Lock release
- Mounting foot

Installing the batteries (See illustration B)

Use four Sony AA alkaline batteries or Sony AA Ni-MH batteries. The ring light may not operate properly if other batteries are used.
*Do not use AA Ni-Mn dry batteries and AA Mn dry batteries.

- Open the battery cover.**
- Insert the four batteries in the directions marked inside the battery case.**
 - * Like the Interchangeable Lens Digital Camera, video camera etc.
- Close the battery cover.**

Notes

- Do not use the batteries with combination as below:
 - new or fully charged with not fully charged
 - different types or brands
- Always check the ⊕ ⊖ poles of the batteries before inserting the batteries. If you insert the batteries in the wrong direction, the ring light will not come on.

- * Adaptor rings for filter diameters 49 mm and 55 mm are supplied with this ring light. You cannot use this ring light with a lens that has a different filter diameter.
- You cannot use this ring light with a lens that is focused by rotating the front rim. For details on compatible camera models of this ring light, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Before attaching the ring light

For details on compatible camera models of this unit, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Check the operating instructions of your lens for the diameter of the adaptor ring.

- Remove any accessories attached to the camera*, such as a lens hood or filter.
 - * like the Interchangeable Lens Digital Camera, video camera etc.
- Remove the front lens cap from the lens.

Attaching the ring light (See illustration C)

- Firmly attach the adaptor ring that has the same filter diameter as the lens. (Illustration ①)**

49 mm and 55 mm diameter adaptor rings are supplied with this ring light.
- Slide the mounting foot of the Shoe Adaptor all the way into the Accessory Shoe of the camera.**
- Firmly attach the operating part to the Accessory Shoe of the Shoe Adaptor. (Illustration ②)**
- Attach the ring part to the adaptor ring. (Illustration ③)**
 - *Attach the ring part with its release button at the top.

Be careful not to scratch the lens when attaching the adaptor ring.

Removing the ring light

- Remove the ring part from the adaptor ring by pushing the release button.**
- Remove the operating part from the Accessory Shoe of the Shoe Adaptor.**
- Hold down the lock release of the Shoe Adaptor and slide the Shoe Adaptor out of the Accessory Shoe of the camera.**
- Remove the adaptor ring.**

Using the ring light

For details, refer to the Operating Instructions of your camera.

- Set the POWER switch of the camera to "ON."**
- Set the POWER switch of the operating part of the ring light to "ON."**
- Point the camera at the subject and shoot.**

When the ring light is attached to the camera, the weight of the lens part makes it unstable. We recommend using a tripod or supporting the lens firmly with one hand.

Notes

- When reproducing true colors, select the custom white balance mode of the camera. Reset the white balance if you have changed the BRIGHT dial of the operating parts. Refer to the operating instructions of your camera for how to change the settings.
- Do not pick up the camera by the ring light attached. The camera may fall.
- When shooting a highly reflective subject, the reflection of the ring light may appear in the image.

Switches and lighting of the ring light (See illustration D)

- You can change the illumination intensity with the BRIGHT dial of the operating part. The illuminance of the ring light can be adjusted between 100% (MAX) and 10% (MIN) using the BRIGHT dial.
- After the battery end, the ring light may light up again when you set the POWER switch to "ON." This is not malfunction.

Meaning of POWER lamp states

- When it lights (green)**
 - Batteries have sufficient power.
- When it flashes slow (red) (Battery Pre-End)**
 - Prepare new batteries.
 - * The flashing time changes depending on the battery type being used.
- When it flashes fast (red) (Battery End)**
 - The ring light is put out. The batteries are run down. Replace with new batteries.

Caution

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

- Do not look at the LED light unit directly at close range while it is on. It may damage your eyes.
- Do not place the ring light near combustible or volatile solvents, such as alcohol or benzine. Doing so may cause a fire or smoke.
- The LED light unit and parts around it may get hot and burn you.

- When the ring light is used in low-temperature conditions, battery performance is reduced. For example, lighting time becomes shorter than at room temperature (about 25 °C) and charging time becomes longer. We recommend having new spare batteries available. However, batteries whose performance has dropped due to low temperature are restored when they are returned to room temperature.
- Do not leave or store the ring light in temperatures exceeding 60 °C. Doing so may harm the internal structure of the ring light. (Take particular care not to leave the ring light in a car during summer.)
- A camera placed on a table with the ring light attached will be unstable. Handle carefully.
- Do not pick up the camera by the ring light attached. The camera may fall.
- Do not pull the cable connecting the ring part and operating part. This cable is fixed.

Cleaning

Remove the ring light from camera. Clean the ring light with a dry soft cloth. In case of stubborn stains, use a cloth lightly dampened with a mild detergent solution, then wipe the unit clean with a dry soft cloth. Never use strong solvents, such as thinner, benzine or alcohol, as these damage the surface finish.

Troubleshooting

Symptom	Remedy
The ring light does not work.	<ul style="list-style-type: none">* Make sure that the POWER switch of the ring light is "ON." * Confirm the ⊕, ⊖ poles of the batteries. * Replace with new batteries. * Contact a Sony dealer (Sony service facility).

The ring light turns off too quickly.

- When using the ring light at low temperatures, warm the batteries first.
 - * The battery life of alkaline batteries is about 40 minutes and the battery life of Ni-MH batteries about 110 minutes (in MAX mode and at room temperature (25 °C)).

The ring part of the ring light does not attach.

- * Make sure that the adaptor ring is attached to the lens.

Specifications

- Illumination intensity: Approx. 700 lx (0.3 m MAX mode)
- Color temperature: Approx. 5,500 K
- Recommended shooting distance: 0.1 m - 1.0 m
- Recommended batteries: Sony AA alkaline batteries (4), Sony AA Ni-MH batteries (4)

- Lighting distance
 - 0.3 m: Approx. 700 lx
 - 0.5 m: Approx. 250 lx
 - 1.0 m: Approx. 60 lx

- Battery life:

AA alkaline batteries	Approx. 40 minutes in MAX mode
AA Ni-MH batteries	Approx. 110 minutes in MAX mode

 - * At the room temperature (25 °C)
 - * The battery life of AA alkaline batteries may shorten in low temperature.

The battery life of AA alkaline batteries is about 40 minutes and the battery life of Ni-MH batteries about 110 minutes (in MAX mode and at room temperature (25 °C)).

- Dimensions:

Operating part	64 mm × 78 mm × 79 mm (2.5/8 in. × 3 1/8 in. × 3 1/8 in.)
Ring part	Approx. 124 mm × 141 mm × 24 mm (5 in. × 5 5/8 in. × 31/32 in.) (W × H × D) (excluding the projecting parts)

- Mass:
 - Approx. 195 g (6.9 oz.)
 - * Operating part + ring part; battery not included)
- Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
- Storing temperature: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
- Included items:
 - Ring light (1), Adaptor ring (2), Carrying case (1), Shoe Adaptor (1), Set of printed documentation
 - * No battery supplied.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter les chocs électriques, n'ouvrez pas le coffret. Pour les réparations, consultez uniquement un personnel qualifié.

N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Rangez hors de portée des enfants qui risqueraient de les avaler accidentellement.

Pour les clients aux É.-U.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/télévisions.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >

The fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou à la garantie.

Caractéristiques

Cet éclairage circulaire peut être utilisé avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony et les appareils photo numériques Sony pourvus d'une griffe multi-interface classique.

L'éclairage circulaire peut aussi être utilisé avec les caméscopes numériques HD à objectif interchangeable Sony qui sont pourvus d'une griffe porte-accessoire ou d'une griffe multi-interface. L'adaptateur de griffe fourni permet aussi de l'utiliser avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony pourvus d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Toutefois, cet éclairage circulaire ne pourra peut-être pas s'adapter à certains appareils photo à objectif interchangeable Sony ou à certains caméscopes numériques HD à objectif interchangeable Sony. Pour le détail sur les modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles avec l'éclairage circulaire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

- Éclairage circulaire pour les prises de vue à proximité
 - Divers éclairages sont possibles en prise de vue macro.
 - Permet une grande variété de présentations avec divers éclairages.
- Éclairage uniforme avec toutes les lumières pour obtenir une prise de vue sans ombre.
- L'éclairage d'un seul coté permet d'améliorer le contraste du sujet et la sensation 3D.
- Utilise une diode blanche ultra-lumineuse comme source lumineuse d'objectif.
- La LED blanche a une longue durée de vie, environ 10 000 heures, et se caractérise par sa résistance aux chocs et à temps, si bien qu'elle ne nécessite pratiquement aucun entretien.

Identification des éléments (Voir l'illustration A)

Éclairage circulaire

- Couvercle des piles
- Module de commande
- Partie circulaire
- Bouton de libération
- Commutateur POSITION
- Molette BRIGHT
- Témoins POWER
- Interrupteur POWER
- Bouton fixé

Adaptateur de griffe

- Griffe porte-accessoire
- Déblocaje
- Pied de fixation

Installation des piles (Voir l'illustration B)

Utilisez quatre piles alcalines AA Sony ou piles Ni-MH AA Sony. L'éclairage circulaire peut ne pas fonctionner correctement si d'autres piles sont utilisées.
*N'utilisez pas de piles sèches Ni-Mn AA ni de piles sèches Mn AA.

- Ouvrez le couvercle des piles.**
- Insérez les quatre piles dans le sens indiqué dans le logement des piles.**
- Fermez le couvercle des piles.**

Remarques

- N'utilisez pas les combinaisons de piles suivantes:
 - piles neuves ou avec une charge complète avec des piles non complètement chargées
 - piles de types ou de marques différentes
- Vérifiez les pôles ⊕ ⊖ des piles avant de les insérer. Si vous insérez les piles dans le mauvais sens, l'éclairage circulaire ne s'allume pas.
- Des adaptateurs circulaires pour diamètre de filtre de 49 mm et de 55 mm sont fournis avec cet éclairage circulaire. Vous ne pouvez pas utiliser cet éclairage circulaire avec un objectif avec un diamètre de filtre différent.
- Vous ne pouvez pas utiliser cet éclairage circulaire avec un objectif qui fait la mise au point par rotation de l'élément frontal. Pour le détail sur les modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles avec cet éclairage circulaire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Avant de fixer l'éclairage circulaire

Pour le détail sur les modèles d'appareils photo compatibles avec cet accessoire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Vérifiez les instructions d'utilisation de votre objectif pour connaître le diamètre de l'adaptateur circulaire.

- Retirez les accessoires fixés au dispositif d'enregistrement d'images*, tels qu'un parasoleil ou un filtre.
 - * par exemple un appareil photo à objectif interchangeable, un caméscope, etc.
- Retirez le capuchon avant de l'objectif.

Fixation de l'éclairage circulaire (Voir l'illustration C)

Des adaptateurs circulaires de 49 mm et 55 mm sont fournis avec cet éclairage circulaire.

- Faites glisser à fond le pied de montage de l'adaptateur de griffe porte-accessoire dans la griffe porte-accessoire d'images.**
- Fixez solidement le module de commande sur la griffe porte-accessoire de l'adaptateur de griffe porte-accessoire. (Illustration ②)**
- Fixez solidement le module de commande sur la griffe porte-accessoire de l'adaptateur de griffe porte-accessoire. (Illustration ③)**
- Fixez la partie circulaire sur d'adaptateur circulaire. (Illustration ④)**

* Fixez la partie circulaire avec le bouton de libération vers le haut.

- Température de fonctionnement :
 - * Température -20 °C à 60 °C (-4 °F à +140 °F)
- Articles inclus:
 - Éclairage circulaire (1), Adaptateur circulaire (2), Étui de transport (1), Adaptateur de griffe (1), Jeu de documents imprimés
 - * Les piles ne sont pas comprises.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. Solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Significado de los estados de la lámpara POWER

- Cuando se enciende (verde)
 - Las pilas/baterías tienen suficiente energía.
- Cuando parpadea lentamente (rojo) (Fin próximo de las pilas/baterías)
 - Prepare pilas/baterías nuevas.
 - * El tiempo de parpadeo cambia dependiendo del tipo de baterías/pilas que se estén utilizando.
- Cuando parpadea rápidamente (rojo) (Fin de las pilas/baterías)
 - La lámpara anular está quitada.
 - Las pilas/baterías están agotadas. Reemplácelas por otras nuevas.

Esta lámpara anular puede utilizarse en combinación con cámaras digitales de lentes intercambiables Sony y cámaras fotográficas digitales que posean una zapata de interfaz múltiple convencional. Esta lámpara anular también puede utilizarse en combinación con videocámaras digitales HD de objetivo intercambiable Sony que posean una zapata para accesorios o una zapata de interfaz múltiple. La utilización del adaptador de zapata suministrado permite utilizar también cámaras digitales de lentes intercambiables Sony que posean una zapata de accesorios de bloqueo automático. Sin embargo, es posible que esta lámpara anular no pueda instalarse en ciertas cámaras digitales de lentes intercambiables Sony o videocámaras digitales HD de objetivo intercambiable Sony. Con respecto a los detalles sobre los modelos de cámaras compatibles con esta lámpara anular, visite el sitio Web de Sony de su área, o póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio local autorizado por Sony.

- Lámpara anular para fotografiar a corta distancia
 - En la fotografía con macro es posible iluminación diversa.
- Permite una amplia gama de presentaciones con iluminación variada.
- La iluminación uniforme con todas las lámparas encendidas permite tomar fotografías sin sombras.
- La iluminación en un solo lado aumenta el contraste del motivo y enfatiza la sensación 3D.
- Utiliza un LED blanco de gran brillo con fuente de iluminación de su objetivo.
- El LED blanco posee una duración útil de unos 10.000 horas junto con cualidades de resistencia a los impactos y a la intemperie, por lo que no necesita prácticamente mantenimiento.

En la fotografía con macro es posible iluminación diversa.
Permite una amplia gama de presentaciones con iluminación variada.
La iluminación uniforme con todas las lámparas encendidas permite tomar fotografías sin sombras.
La iluminación en un solo lado aumenta el contraste del motivo y enfatiza la sensación 3D.
Utiliza un LED blanco de gran brillo con fuente de iluminación de su objetivo.
El LED blanco posee una duración útil de unos 10.000 horas junto con cualidades de resistencia a los impactos y a la intemperie, por lo que no necesita prácticamente mantenimiento.

- La iluminación en un solo lado aumenta el contraste del motivo y enfatiza la sensación 3D.
- Utiliza un LED blanco de gran brillo con fuente de iluminación de su objetivo.
- El LED blanco posee una duración útil de unos 10.000 horas junto con cualidades de resistencia a los impactos y a la intemperie, por lo que no necesita prácticamente mantenimiento.

Identificación de partes (Consulte la ilustración A)

- Tapa de las pilas/baterías
- Parte de operación
- Parte anular
- Botón de liberación
- Selector POSITION
- Mando BRIGHT
- Lámpara POWER
- Interruptor POWER
- Mando fijo

<p>Español</p>	
<div> <div> </div> <div></div> </div> <p>(Continuación de la página frontal)</p>	

Solución de problemas

Síntoma	Solución
La lámpara anular no funciona.	<ul style="list-style-type: none">Cerciórese de que el interruptor POWER de la lámpara anular esté en "ON". Confirme los polos ⊕, ⊖ de las pilas/baterías. Reemplace las pilas/baterías por otras nuevas. Póngase en contacto con un proveedor Sony (Centro de servicio Sony).

La lámpara anular se apaga con demasiada rapidez.

- Cuando utilice la lámpara anular a bajas temperaturas, caliente primero las pilas/baterías.
- * La duración de las pilas alcalinas es de unos 40 minutos y la de las baterías de Ni-MH de unos 110 minutos (en el modo MAX a la temperatura de la sala (25 °C)).

La parte anular de la lámpara anular no se fija.	<ul style="list-style-type: none">Cerciórese de que el anillo adaptador esté instalado en el objetivo.
--	--

Especificaciones

- Intensidad de iluminación: Aprox. 700 lx (0,3 modo MAX)
- Temperatura de color Aprox. 5.500 K
- Distancia de fotografiado recomendada: 0,1 m - 1,0 m
- Pilas/baterías recomendadas: Pilas alcalinas AA Sony (4), baterías de Ni-MH AA Sony (4)
- Distancia de iluminación Aprox. 700 lx 0,3 m: Aprox. 200 lx 0,5 m: Aprox. 250 lx 1,0 m: Aprox. 60 lx
- Duración de las pilas/ baterías: Pilas alcalinas AA Aprox. 40 minutos en el modo MAX Baterías AA de Ni-MH Aprox. 110 minutos en el modo MAX
- * A la temperatura de la sala (25 °C) La duración de las pilas alcalinas AA puede acortarse a baja temperatura.
- Dimensiones: Parte de operación Aprox. 64 mm × 78 mm × 79 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes) Parte anular Aprox. 124 mm × 141 mm × 24 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes)

- Peso: Aprox. 195 g (Parte de operación + parte anular; sin incluir las pilas/baterías) 0 °C a 40 °C
- Temperatura de funcionamiento: -20 °C a +60 °C
- Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C
- Elementos incluidos: Lámpara anular (1), Anillo adaptador (2), Funda de transporte (1), Adaptador de zapata (1), Juego de documentación impresa
- * No se suministran pilas/baterías.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuer- oder Berührungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Zum Schutz vor Stromschlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

Schützen Sie die Akkus vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

Außer Reichweite kleiner Kinder halten, um versehentliches Verschlucken zu vermeiden.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindevverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst-oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Besondere Merkmale

Diese Ringleuchte kann in Kombination mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv und Sony Digital-Standbildkameras verwendet werden, die einen herkömmlichen Multi-Interface-Schuh haben. Diese Ringleuchte kann auch in Kombination mit Sony digitalen HD-Videokameras mit Wechseloptik verwendet werden, die einen Zubehörschuh oder Multi-Interface-Schuh haben.

Bei Verwendung des mitgelieferten Schuhadapters ist auch Verwendung mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv möglich, die einen selbstretzierenden Zubehörschuh haben. Diese Ringleuchte passt aber möglicherweise nicht auf bestimmte Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv oder Sony digitale HD-Videokameras mit Wechseloptik.

Für Einzelheiten über mit dieser Ringleuchte kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

- Ringleuchte für Portraitfotografie
- Diverse Beleuchtung ist bei Makrofotografie möglich.
- Erlaubt eine Reihe von Präsentationen mit unterschiedlicher Beleuchtung.
- Gleichmäßige Beleuchtung mit allen Leuchten eingeschaltet erlaubt schattenfreie Aufnahmen.
- Einseitige Beleuchtung hebt den Motivkontrast hervor und betont eine dreidimensionale Wirkung.
- Verwendet eine sehr helle, weiße LED als Objektivlichtquelle.
- Die weiße LED hat eine Lebensdauer von etwa 10.000 Stunden, weist hohe Erschütterungsfestigkeit und hohe Wasserfestigkeit auf und erfordert praktisch keine Wartung.

Identifikation der Teile (siehe Abbildung A)

Ringleuchte

- Batteriedeckel
- Steuerteil
- Ringteil
- Lösetaste
- POSITION-Schalter
- BRIGHT-Scheibe
- POWER-Lämpchen
- POWER-Schalter
- Fester Knopf

Schuhadapter

- Zubehörschuh
- Verriegelungsfreigabe
- Ansatzfuß

Einsetzen der Batterien (siehe Abbildung B)

Verwenden Sie vier Sony Alkalibatterien (AA, R6) oder Sony Ni-MH-Batterien (AA, R6) Die Ringleuchte arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn andere Batterien verwendet werden.

* Verwenden Sie nicht Ni-Mn-Trockenbatterien und Mn-Trockenbatterien (AA, R6).

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

2 Setzen Sie die vier Batterien entsprechend den Polungsmarkierungen in das Batteriefach ein.

3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Hinweise

- Verwenden Sie die Batterien nicht in den folgenden Kombinationen:
 - neue oder voll geladene zusammen mit nicht voll geladenen
 - unterschiedliche Typen oder Marken
- Prüfen Sie immer die Batteriepole ⊕ ⊖ vor dem Einlegen der Batterien. Wenn Sie die Batterien in falscher Richtung einsetzen, leuchtet die Ringleuchte nicht auf.

- Adapterringe für die Filterdurchmesser 49 mm und 55 mm sind mit dieser Ringleuchte mitgeliefert. Sie können diese Ringleuchte nicht mit einem Objektiv verwenden, das einen anderen Filterdurchmesser hat.
- Sie können diese Ringleuchte nicht mit einem Objektiv verwenden, das durch Drehen des vorderen Rands fokussiert wird. Für Einzelheiten über mit dieser Ringleuchte kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Vor dem Anbringen der Ringleuchte

Für Einzelheiten über mit diesem Teil kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Objektivs bezüglich des Durchmessers des Adapterrings.

- Nehmen Sie jegliche an der Kamera* angesetzte Zubehörtteile ab, wie etwa eine Gegenlichtblende oder einen Filter.
 - * wie eine Digitalkamera mit Wechselobjektiv, Videokamera usw.
- Nehmen Sie den vorderen Objektivdeckel vom Objektiv ab.

Anbringen der Ringleuchte (siehe Abbildung C)

1 Bringen Sie den Adapterring, der den gleichen Filterdurchmesser wie das Objektiv hat, fest am Objektiv an. (Abbildung ①)

Adapterringe in den Durchmessern 49 mm und 55 mm sind mit dieser Ringleuchte mitgeliefert.

2 Schieben Sie den Ansatzfuß des Schuhadapters vollständig auf den Zubehörschuh der Kamera.

3 Bringen Sie das Steuerteil fest am Zubehörschuh des Schuhadapters an. (Abbildung ②)

4 Bringen Sie Ringteil am Adapterring an. (Abbildung ③)

*Bringen Sie den Ringteil mit seiner Lösetaste oben an.

Hinweis

Achten Sie darauf, beim Anbringen des Adapterrings nicht das Objektiv zu zerkratzen.

Abnehmen der Ringleuchte

- Nehmen Sie den Ringteil vom Adapterring, indem Sie die Lösetaste drücken.**
- Nehmen Sie das Steuerteil vom Zubehörschuh des Schuhadapters ab.**
- Halten Sie die Verriegelungsfreigabe des Schuhadapters gedrückt und schieben Sie den Schuhadapter aus dem Zubehörschuh der Kamera.**
- Halten Sie den Adapterring ab.**

Verwenden der Ringleuchte

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.

- Stellen Sie den POWER-Schalter der Kamera auf „ON“ (Ein).**
- Stellen Sie den POWER-Schalter des Steuerteils der Ringleuchte auf „ON“ (Ein).**
- Richten Sie die Kamera auf das Motiv und machen Sie die Aufnahme.**

Wenn die Ringleuchte an der Kamera angebracht ist, wird diese durch das Gewicht des Objektivteils instabil. Wir empfehlen die Verwendung eines Stativs; andernfalls müssen Sie das Objektiv fest mit einer Hand abstützen.

Hinweise

- Bei der Reproduktion echter Farben wählen Sie den benutzerangepassten Weißabgleich-Modus der Kamera. Setzen Sie den Weißabgleich zurück, nachdem Sie die BRIGHT-Scheibe am Steuerteil anders eingestellt haben. Einzelheiten zum Ändern der Einstellungen schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.
- Halten Sie die Kamera nicht an der angebrachten Ringleuchte. Die Kamera kann herunterfallen.
- Beim Aufnahmen eines stark reflektierenden Motivs kann die Reflexion der Ringleuchte im Bild erscheinen.

Schalter und Beleuchtung der Ringleuchte (siehe Abbildung D)

- Sie können die Leuchtstärke mit der BRIGHT-Scheibe am Steuerteil anders einstellen.
 - Die Leuchtstärke der Ringleuchte kann zwischen 100% (MAX) und 10% (MIN) mit der BRIGHT-Scheibe justiert werden.
 - * Die Blinkzeit ist je nach verwendetem Batterietyp unterschiedlich.
- Wenn es schnell blinkt (rot) (Batterie verbraucht)**
 - Die Ringleuchte erlischt.
 - Die Batterien sind schwach.
 - Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Vorsicht

Dieses Teil ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.

- Blicken Sie nicht direkt in kurzen Abstand in die LED-Leuchteneinheit, während diese eingeschaltet ist. Dabei besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Stellen Sie die Ringleuchte nicht in der Nähe entflammbarer oder flüchtiger Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzol auf. Dies kann zu Bränden oder Rauchentwicklung führen.
- Die LED-Leuchteneinheit und Teile in der Nähe können heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Wenn die Ringleuchte bei niedrigen Temperaturen verwendet wird, nimmt die Batterieleistung ab. Zum Beispiel wird die Leuchtzeit kürzer als bei Raumtemperatur (etwa 25 °C), und die Aufladzeit wird länger. Wir empfehlen, immer neue Ersatzbatterien bereitzuhalten. Batterien, deren Leistung aufgrund niedriger Temperaturen abgenommen hat, erreichen wieder ihre volle Leistung, wenn sie auf Raumtemperatur erwärmt werden.
- Die Ringleuchte soll nicht bei Temperaturen über 60 °C liegengelassen oder gelagert werden.
 - (Achten Sie besonders darauf, die Ringleuchte nicht im Sommer in einem geparkten Fahrzeug liegen zu lassen.)
- Eine mit angebrachter Ringleuchte auf einem Tisch abgelegte Kamera wird instabil. Gehen Sie bitte sorgsam mit den Geräten um.
- Halten Sie die Kamera nicht an der angebrachten Ringleuchte. Die Kamera kann herunterfallen.
- Ziehen Sie nicht an dem Verbindungskabel zwischen Ringteil und Steuerteil. Dieses Kabel ist fest angebracht.

Reinigung

Nehmen Sie die Ringleuchte von der Kamera ab. Reinigen Sie die Ringleuchte mit einem trockenen, weichen Tuch. Bei hartnäckigen Flecken wischen Sie diese mit einem leicht mit milder Spülmittellösung befeuchteten Lappen ab und wischen Sie dann mit einem trockenen, weichen Tuch trocken.

Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Terpentin, Benzol oder Alkohol; dadurch kann die Oberfläche beschädigt werden.

Fehlersuche

Symptom	Abhilfe
Die Ringleuchte kann nicht verwendet werden.	<ul style="list-style-type: none">Stellen Sie sicher, dass der POWER-Schalter der Ringleuchte auf „ON“ (Ein) steht. Bestätigen Sie die Pole ⊕, ⊖ der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien durch neue. Wenden Sie sich an einen Sony-Fachhändler (oder Kundendienststelle von Sony).

Die Ringleuchte schaltet zu

- Bei Verwendung der Ringleuchte bei niedrigen Temperaturen erwärmen Sie zuerst die Batterien.
 - *Die Batterielebensdauer der Alkalibatterien beträgt etwa 40 Minuten, und die Batterielebensdauer der Ni-MH-Batterien beträgt etwa 110 Minuten (im Modus MAX und bei Raumtemperatur (25 °C)).
- Stellen Sie sicher, dass der Adapterng am Objektiv angebracht ist.

Technische Daten

- Leuchtstärke: Ca. 700 lx (0,3 m im Modus MAX)
- Farbtemperat: Ca. 5.500 K
- Empföhlerer: 0,1 m - 1,0 m
- Aufnahmeabstand: Sony Alkalibatterien (4) oder Sony Ni-MH-Batterien (4) (3 m: Ca. 700 lx 0,5 m: Ca. 250 lx 1,0 m: Ca. 20 lx)
- Batterielebensdauer: Alkalibatterien (AA, R6) Ca. 40 Minuten im Modus MAX Ni-MH-Batterien (AA, R6) Ca. 110 Minuten im Modus MAX
 - * Bei Raumtemperatur (25 °C) Die Batterielebensdauer der Alkalibatterien (AA, R6) kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen.
- Abmessungen: Ca. 64 mm × 78 mm × 79 mm (B × H × T) (ohne vorstehende Teile) Ringteil Ca. 124 mm × 141 mm × 24 mm (B × H × T) (ohne vorstehende Teile)
 - Gewicht: Ca. 195 g (Steuerteil + Ringteil; Batterie nicht mitgeliefert)
 - Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
 - Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C
 - Mitgeliefertes Zubehör: Ringleuchte (1), Adapterring (2), Transportbehälter (1), Schuhadapter (1), Anleitung
 - * Batterie nicht mitgeliefert.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Niederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet op en de kans op een elektrische schok te vermijden. Laat onderhouden alleen uitvoeren door bevoegd personeel.

Stel de accu's niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Buiten bereik van kinderen houden om onoverhoeds doorslikken te voorkomen.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Stel de accu's niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

	Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.
---------------	---

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.
Für Service- oder Garantieangelegenheiten wenden wir graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Kenmerken

Deze ringlamp kan worden gebruikt in combinatie met Sony digitale camera's met wisselbare lens en Sony digitale fotocamera's met een conventionele multi-interfacedoos. Deze ringlamp kan ook worden gebruikt in combinatie met Sony digitale HD-videocamera's met wisselbare lens met een accessoirschoen of een multi-interfacedoos.

Met het gebruik van de meegeleverde schoenadapter kunt u ook Sony digitale camera's met wisselbare lens met een zelfvergendende accessoirschoen gebruiken. De ringlamp kan mogelijk echter niet passen op bepaalde Sony digitale camera's met wisselbare lens of Sony digitale HD-videocamera's met wisselbare lens.

Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van deze ringlamp, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

- Ringlamp voor opnamen dichtbij
- Verschillende verlichting is mogelijk bij macro-opnamen.
- Maakt diverse presentaties met verschillende belichting mogelijk.
- Bij gelijkmatige verlichting met alle lampen aan kunt u opnamen zonder schaduw maken.
- Verlichting vanaf een kant brengt het contrast van het onderwerp naar voren en versterkt het 3D-gevoel.
- Gebruikt een hoge-helderheid witte LED-lamp als lenslichtbron.
- De witte LED heeft een lange levensduur van ongeveer 10.000 uur samen met schokbestendige en weerbestendige kwaliteiten, en vereist daardoor bijna geen onderhoud.

Lijst met onderdelen (zie afbeelding A)

- Batterijdeksel**
- Werkingsdeel**
- Ringdeel**
- Ontgrendelknop**
- POSITION-schakelaar**
- BRIGHT-toets**
- POWER-lamp**
- POWER-schakelaar**
- Vergrendelknop**

Schoenadapter

- Accessoirschoen**
- Ontgrendelknop**
- Montagevoet**

Plaatsen van de batterijen (Zie afbeelding B)

Gebruik vier Sony AA-alkalibatterijen of Sony AA Ni-MH batterijen. De ringlamp kan mogelijk niet goed werken als er andere batterijen worden gebruikt.
* Gebruik geen AA Ni-Mn-droge batterijen en AA Mn-droge batterijen.

1 Open de batterijdekle.

2 Plaats de vier batterijen in de richtingen die staan aangegeven aan de binnenkant van het batterijvak.

3 Sluit de batterijdekle.

Opmerkingen

- Gebruik de batterijen niet in de onderstaande combinaties:
 - nieuwe of volledig geladen batterijen met niet volledig geladen batterijen
 - verschillende types of merken
- Controleer altijd de ⊕ ⊖ polen van de batterijen voordat u de batterijen plaatst. Als u de batterijen in de verkeerde richting plaatst, gaat de ringlamp niet aan.

- Bij de ringlamp worden adapterringen voor filterdoorsnede 49 mm en 55 mm geleverd. U kunt deze ringlamp niet gebruiken met een lens met een andere filterdoorsnede.
- U kunt deze ringlamp niet gebruiken met een lens die scherpsteld toere draaien aan de voorrand. Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van deze ringlamp, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

Symptom	Oplossing
De ringlamp werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">Zorg dat de POWER-schakelaar van de ringlamp op "ON" staat. Controleer de richting van de ⊕ en ⊖ polen van de batterijen. Vervang voor nieuwe batterijen. Neem contact op met een Sony-dealer (Sony-onderhoudsfaciliteit).

Het ringdeel van de ringlamp kan niet worden bevestigd.

- Gewicht: Ongeveer 700 lx (0,3 m MAX-modus) Ongeveer 5.500 K
- Kleurtemperatuur: Ongeveer 5.500 K
- Aanbevolen batterijen: Sony AA-alkalibatterijen (4), Sony AA Ni-MH-batterijen (4) 0,3 m: Ongeveer 700 lx 0,5 m: Ongeveer 250 lx 1,0 m: Ongeveer 60 lx
- Levensduur batterij: AA alkaline-batterijen Ongeveer 40 minuten in MAX-modus AA Ni-MH-batterijen Ongeveer 110 minuten in MAX-modus

- Werkingsdeed: Ongeveer 64 mm × 78 mm × 79 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen) Ringdeel Ongeveer 124 mm × 141 mm × 24 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen)
- Werkingsdeed: Ongeveer 124 mm × 141 mm × 24 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen) Ongeveer 195 g (Werkingsdeel + ringdeel; batterij niet meegeleverd)
- Bewaar­temperatuur: 0 °C tot 40 °C
- Werkings­temperatuur: -20 °C tot +60 °C
- Bijgeleverde toebehoren: Ringlamp (1), Adapterring (2), Draagtas (1), Schoenadaptor (1), Handleiding en documentatie
 - * Geen batterij meegeleverd.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Svenska

WARNING!

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.

Öppna inte höljet för att undvika elstöt. Överlåt all service till behörig personal.

Utsätt inte batterierna för hög värme som t ex direkt solljus, eld eller liknande.

Förvaras otkomligt för små barn för att förhindra oavsiktlig förtäring.

2 Bevestig het werkingsdel stevig op de accessoirschoen van de schoenadapter. (Afbeelding ②)

4 Bevestig het ringdeel aan de adapterring. (Afbeelding ④)

- * Bevestig het ringdeel met de ontgrendelknop ervan aan de bovenkant.

Let op

Zorg dat u geen krassen maakt op de lens bij het bevestigen van de adapterring.

De ringlamp verwijderen

1 Verwijder het ringdeel van de adapterring door op de ontgrendelknop te drukken.

2 Verwijder het werkingsdeel van op de accessoirschoen van de schoenadapter.

3 Hou de ontgrendelknop van de schoenadapter ingedrukt en schuif de schoenadapter uit de accessoirschoen van de camera.

4 Verwijder de adapterring.

De ringlamp gebruiken

Nadere bijzonderheden vindt u in de handleiding van uw camera.

1 Zet de POWER-schakelaar van de camera op "ON".

2 Zet de POWER-schakelaar van het werkingsdeel van de ringlamp op "ON".

3 Richt de camera op het onderwerk en maak een opname.
Als de ringlamp is bevestigd aan de camera, maakt het gewicht van het lensdeel deze instabiel. Wij raden u aan om een statief te gebruiken of om de lens stevig met een hand te ondersteunen.

Opmerkingen

- Bij het reproduceren van echte kleuren, selecteert u de aangepaste witbalansmodus van de camera. Stel de witbalans opnieuw in als u de BRIGHT-toets van de werkingsdelen heeft veranderd.
- Kloppleg de gebruiksaanwijzing van uw camera voor het wijzigen van de instellingen.
- Pak uw camera niet op aan de bevestigde ringlamp. De camera kan vallen.
- Bij het fotograferen van een zeer reflecterend onderwerp, kunt u mogelijk de reflectie van de ringlamp in de afbeelding zien.

Schakelaars en verlichting van de ringlamp (zie afbeelding D)

- U kunt de verlichtingsintensiteit aanpassen via de BRIGHT-toets van het werkingsdeel.
- De sterkte van de ringlamp kan worden afgesteld tussen 100% (MAX) en 10% (MIN) met gebruik van de BRIGHT-toets.
- Aan het einde van de batterijduur, kan de ringlamp opnieuw oplichten als u de POWER-schakelaar op "ON" zet. Dit duidt niet op onjuiste werking.

Betekenis van de POWER-lamp

- Als deze brandt (groen)**
 - Batterijen hebben voldoende stroom.
- Als deze langzaam knippert (rood) (de batterij is bijna op)**
 - Heb nieuwe batterijen